

Armaturen aus Edelstahl · COMPACT-Programm

Regulierschieber

CBS 50 – 400 mm



MARTIN LOHSE GmbH Unteres Paradies 63 · 89522 Heidenheim Telefon +49 7321 755–42 sales@lohse-gmbh.de www.lohse-gmbh.de



Einsatzgebiete









Papierindustrie und chemische Industrie

LOHSE COMPACT-Stoffschieber haben sich in allen Bereichen der Papier- und chemischen Industrie bewährt. Die Schiebertype CBS ist ein Regulierschieber mit guter Regelcharakteristik. Die Schiebertype eignen sich zum Regulieren von chemisch aggressiven Flüssigkeiten.

Kläranlagen

Mit dem Einbau von LOHSE COMPACT- Schiebern aus säurebeständigem Edelstahl in Kläranlagen entfällt der Einsatz von aufwendigen Isolationsmitteln gegen Kontaktkorrosion.

Lebensmittelindustrie

LOHSE COMPACT-Schieber werden als Regulierschieber für dickflüssige und klebrige Medien eingesetzt (Salzgewinnung, Zuckerherstellung, Weinkellereien, Brauereien).

In Sonderausführungen können die nichtmetallischen Komponenten der LOHSE-Schieber mit FDA-zugelassenen Komponenten ausgestattet werden. Die jeweilige Eignung ist für den jeden Anwendungsfall zu prüfen.

Sonderschieber

Für spezielle Einsatzgebiete liefern wir auf Anfrage Schieber in Sonderausführungen aus den verschiedensten Werkstoffen für die unterschiedlichsten Temperaturen, Drücke und Dichteigenschaften.



Aufbau

Gehäuse ganz Edelstahl

- absolut formstabil gepresst
- total rost- und säurebeständig
- leicht
- wartungsfreundlich
- Bügel für Antriebselement ist gleichzeitig Befestigung der Schalt- oder Steuergeräte

Gleitschalen Spezialkunststoff

- abriebfest
- höchste Gleiteigenschaften
- temperatur- und säurebeständig
- leicht auswechselbar

Schieberplatte Edelstahl

- durch spezielle Formgebung in Verbindung mit Blende ist ein konstantes Regeln möglich
- stabil gegen Wasserschläge

Blendenform 3-eck oder 5-eck

- 3-eck für feines Regeln
- 5-eck für Regelaufgaben mit hohem Durchfluss

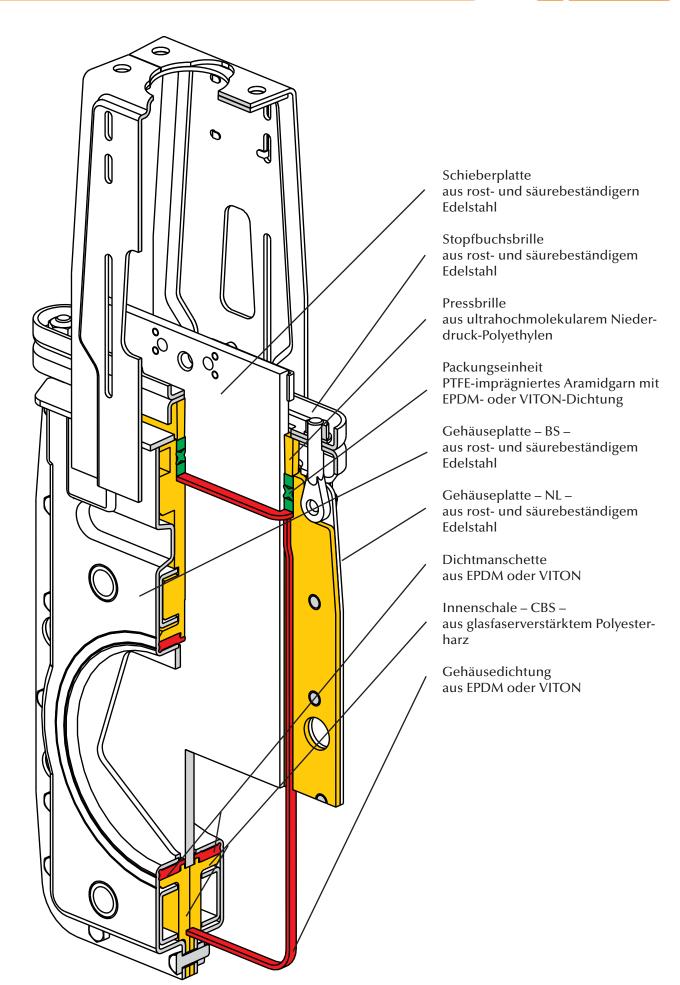
Antriebselemente in bewährtem LOHSE Baukastensystem

- austauschbar bei allen unseren Schiebern
- austauschbar auch in eingebautem Zustand
- vereinfachte Lagerhaltung

Wasserdicht

 Dichtheitsprüfung nach DIN EN 12266-02:2012-04 Tabelle A5, Prüfmedium Flüssigkeit, Leckrate A







Werkstoffbeschreibung

```
• Gehäuse
```

DN 50 – 250 1.4404 DN 300 – 600 1.4541 DN 700 – 1000 1.4571

Bordring

DN 300 - 1000 1.4571

• Schieberplatte 1.4571

Innenschalen

DN 50 – 250 GFK DN 300 – 600 PP

Dichtung
 EPDM, VITON oder NBR

• Gleitteile

DN 700 – 1000 CuSn6 / CuAL10Ni

• Stopfbuchsbrille

DN 50 – 150 1.4301 DN 200 – 450 1.4541 DN 500 – 600 1.4301 DN 700 – 1000 1.4571

Packungseinheit

Packung Aramidfaser mit PTFE-Imprägnierung

P-Ring EPDM, VITON oder NBR

Pressbrille

DN 50 -150 PE-HMW

• Bügel 1.4301

• Schrauben / Muttern A2

• max. Betriebsdruck

DN 50 – 250 8 bar DN 300 – 400 6 bar DN 450 – 600 4 bar DN 700 – 800 2,5 bar DN 900 – 1000 1,5 bar

• max. Betriebstemperatur bei Dichtring aus

NBR 105° C EPDM 120° C VITON 200° C



Antriebselemente im LOHSE-Baukastensystem

Alle LOHSE COMPACT-Schieber bestehen aus folgenden Hauptgruppen:

- Schiebergrundkörper Typ: CBS
- Antriebselemente Typ Hns, H, P, PV, E, GK

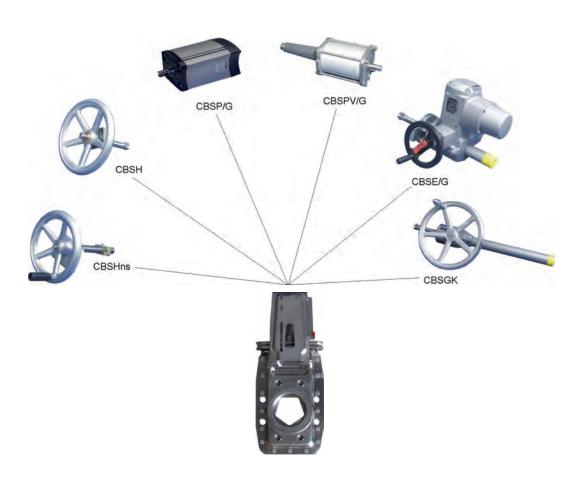
Diese sind, entsprechend der zueinander passenden Nennweite, auch in eingebautem Zustand – unter Vorsichtsmaßnahmen – untereinander austauschbar. Dabei werden die Bügelverschraubungen uind die Kupplung von Antrieb und Schieberplatte entfernt und nach dem Austausch neu angebracht.

Diese Möglichkeiten, als **LOHSE-Baukastensystem** bezeichnet, bietet folgende Vorteile:

- vereinfachte, durch kleineres Sortiment verbilligte Lagerhaltung.
- im Schadensfall kostensparender Wechsel von Antriebselementen.
- bei Änderung des Stoffleitungs-Systems problemloses Umrüsten auf andere Schieberantriebselemente.
- keine Betriebsunterbrechung beim Austausch von Antriebselmenten in eingebautem Zustand (Sicherheitsvorschriften beachten – Rohrleitung muss drucklos sein!)

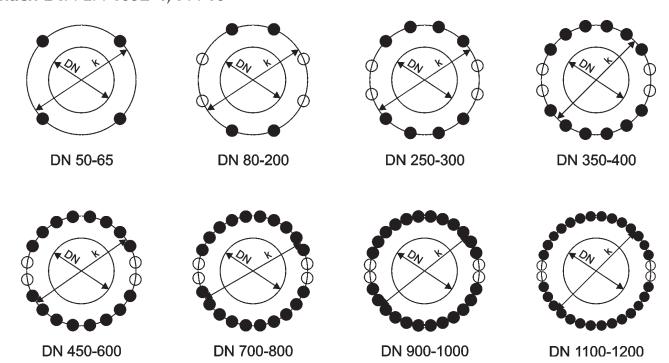
Schutzvorrichtungen (G)

Laut Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sind für automatisierte Armaturen an allen bewegten Teilen Schutzvorrichtungen zwingend erforderlich. Schutzgitter aus Edelstahl.

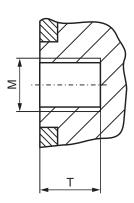




Flanschbohrungen für LOHSE COMPACT-Schieber nach DIN EN 1092-1, PN 10



DN [mm]	K [mm]	Z	М	T [mm]	Z1	Z 2
50	125	4	M16	12	4	-
65	145	4	M16	12	4	-
80	160	8	M16	12	4	4
100	180	8	M16	12	4	4
125	210	8	M16	12	4	4
150	240	8	M20	16	4	4
200	295	8	M20	16	4	4
250	350	12	M20	20	8	4
300	400	12	M20	20	8	4
350	460	16	M20	20	12	4
400	515	16	M24	23	12	4
450	565	20	M24	30	16	4
500	620	20	M24	30	16	4
600	725	20	M27	35	16	4
700	840	24	M27	40	20	4
800	950	24	M30	45	20	4
900	1050	28	M30	45	24	4
1000	1160	28	M33	45	24	4
1100	1270	32	M33	50	28	4
1200	1380	32	M36	55	28	4

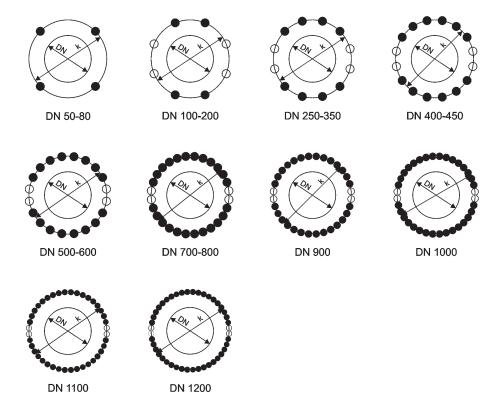


Z = Gesamtanzahl der Löcher
 Z1 = Anzahl der Gewindelöcher
 Z2 = Anzahl der Durchgangslöcher
 T = nutzbare Gewindetiefe

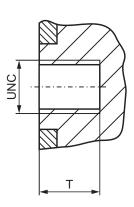
Absperrschieber



Flanschbohrungen für LOHSE COMPACT-Schieber nach ANSI B 16.5 Class 150 ≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150



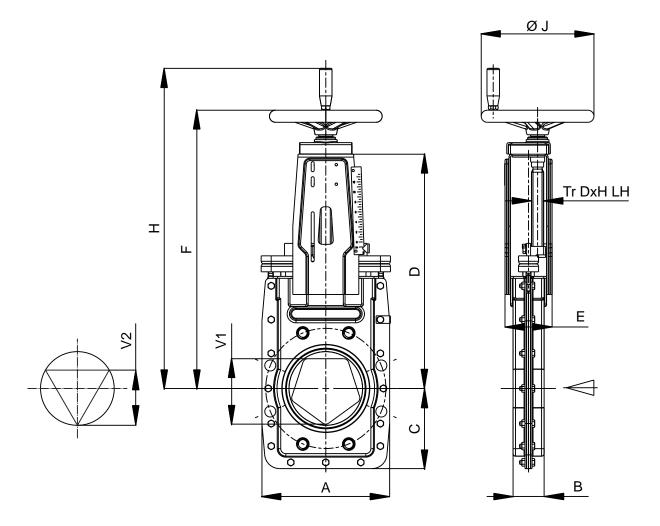
DN [mm]	DN [inch]	K [mm]	K [inch]	Z	UNC	T [mm]	T [inch]	Z1	Z2
50	2	120,6	4 3/4	4	5/8"-11	12	0,472	4	-
65	2,5	139,7	5 1/2	4	5/8"-11	12	0,472	4	-
80	3	152,4	6	4	5/8"-11	12	0,472	4	-
100	4	190,5	7 1/2	8	5/8"-11	12	0,472	4	4
125	5	215,9	8 1/2	8	3/4"-10	12	0,472	4	4
150	6	241,3	9 1/2	8	3/4"-10	16	0,630	4	4
200	8	298,5	11 3/4	8	3/4"-10	16	0,630	4	4
250	10	362	14 1/4	12	7/8"-9	20	0,787	8	4
300	12	431,8	17	12	7/8"-9	20	0,787	8	4
350	14	476,3	18 3/4	12	1"-8	20	0,787	8	4
400	16	539,8	21 1/4	16	1"-8	23	0,910	12	4
450	18	577,9	22 3/4	16	1 1/8"-7	30	1,181	12	4
500	20	635	25	20	1 1/8"-7	30	1,181	16	4
600	24	749,3	29 1/2	20	1 1/4"-7	35	1,378	16	4
700	28	863	34	28	1 1/4"-7	40	1,575	24	4
800	32	978	38 1/2	28	1 1/2"-6	45	1,772	24	4
900	36	1086	42 3/4	32	1 1/2"-6	45	1,772	28	4
1000	40	1200	47 1/4	36	1 1/2"-6	45	1,775	32	4
1100	44	1314	51 3/4	40	1 1/2"-6	50	1,969	36	4
1200	48	1422	56	44	1 1/2"-6	55	2,165	40	4



- Z = Gesamtanzahl der Löcher
- Z1 = Anzahl der Gewindelöcher
- Z2 = Anzahl der Durchgangslöcher
- T = nutzbare Gewindetiefe



COMPACT-Regulierschieber mit Blende Handrad mit nichtsteigender Spindel



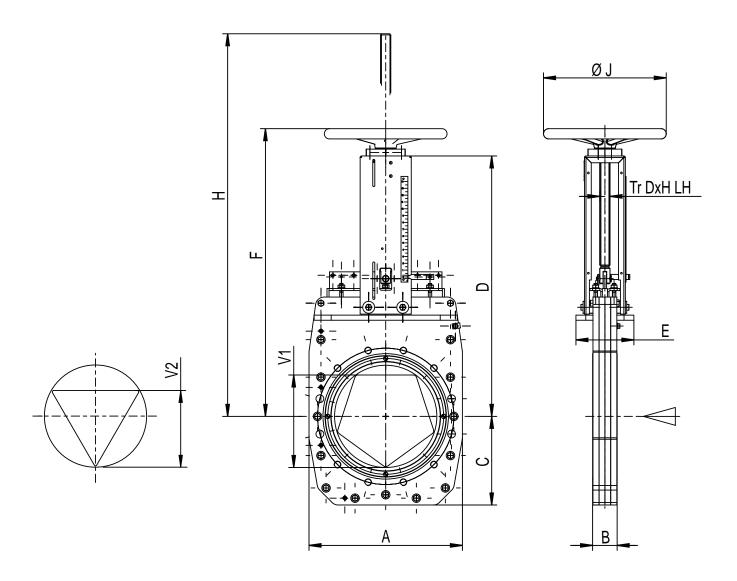
DN	BD [bar]	A	В	С	D	Е	F	Н	ØJ	Tr D x H LH	V1	V2	Gewicht ~[kg]
50	8	185	42	100	313	78	394	478	180	20 x 4	45	38	9
65	8	185	42	100	313	78	394	478	180	20 x 4	59	49	9
80	8	175	52	125	313	78	395	478	180	20 x 4	72	49	9
*)100	8	210	52	135	368	94	456	539	225	24 x 5	88	73	13
*)125	8	230	52	145	413	94	500	584	225	24 x 5	110	92	16
*)150	8	255	62	160	468	94	556	639	225	24 x 5	133	110	19
200	8	328	60	189	557	143	656	739	280	30 x 6	181	150	38
250	8	400	68	230	668	166	767	850	280	30 x 6	226	188	53
300	6	450	72	260	764	170	869	_	360	30 x 6	271	225	68
350	6	510	72	290	907	190	998	-	360	30 x 6	317	263	131
400	6	575	90	326	1059	190	1163	_	362	30 x 6	362	300	160

^{*)} Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage. Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150). Andere Nennweiten auf Anfrage.

Ver. 1551 Technische Änderungen vorbehalten



COMPACT-Regulierschieber mit Blende Handrad mit steigender Spindel

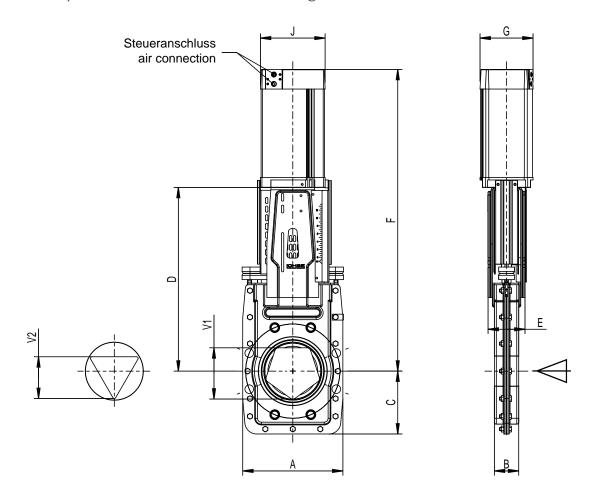


DN	BD [bar]	Α	В	С	D	E	F	н	ØJ	Tr D x H LH	V1	V2	Gewicht ~[kg]
350	6	510	71	290	907	190	1003	1355	500	36 x 6	317	263	102
400	6	575	90	326	1059	190	1155	1555	500	36 x 6	362	300	175
450	4	630	110	310	1200	208	1296	1760	500	36 x 6	404	334	
500	4	700	110	375	1265	308	1361	1975	500	36 x 6	452	375	280
600	4	810	130	440	1495	368	1591	2205	640	44 x 7	543	450	495

Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (\geq DN 700: ANSI B 16.47 Class 150). Andere Nennweiten auf Anfrage.



COMPACT-Regulierschieber mit Blende Pneumatik-Zylinder und Schutzvorrichtung



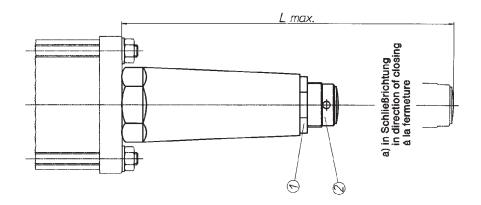
DN	BD [bar]	A	В	С	D	E	F	G	J	Zyl Ø	Steuer- anschluss	Steuer- druck [bar]	V1	V2	Gewicht ~[kg]
50	8	185	42	100	313	78	495	118	139	100	G 1/4"	6	45	38	11,3
65	8	185	42	100	313	78	510	118	139	100	G 1/4"	6	59	49	11,4
80	8	175	52	123	313	78	523	118	139	100	G 1/4"	6	72	60	11,5
*)100	8	210	52	135	368	94	596	118	139	100	G 1/4"	6	88	73	17,9
*)125	8	255	52	145	413	94	691	145	165	125	G 1/4"	6	110	92	21,1
*)150	8	255	62	160	468	94	768	145	165	125	G 1/4"	6	133	110	29,3
200	8	328	60	190	557	143	917	178	204	160	G 1/4"	6	181	150	49,5
250	8	400	68	230	668	166	1069	178	204	160	G 1/4"	6	226	188	65,5
300	6	450	72	260	764	170	1224	178	204	160	G 1/4"	6	271	225	78
350	6	510	72	290	907	190	1452	215	244	200	G 1/2"	6	317	263	141
400	6	575	90	326	1059	190	1650	215	244	200	G 1/2"	6	362	300	227
500	4	700	110	375	1265	228	1985	242	283	230	G 1/2"	6	450	375	

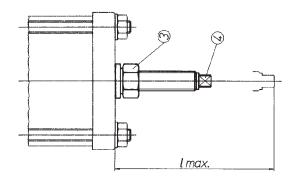
^{*)} Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage. Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150).; Steueranschluss nach VDI/VDE 3845 (NAMUR). Andere Nennweiten auf Anfrage.

Ver. 2007



COMPACT-Regulierschieber mit Blende Pneumatik-Zylinder, Hubverstellung und Schutzvorrichtung





b) in Öffnungsrichtung in direction of opening à la ouverture

Hubverstellung

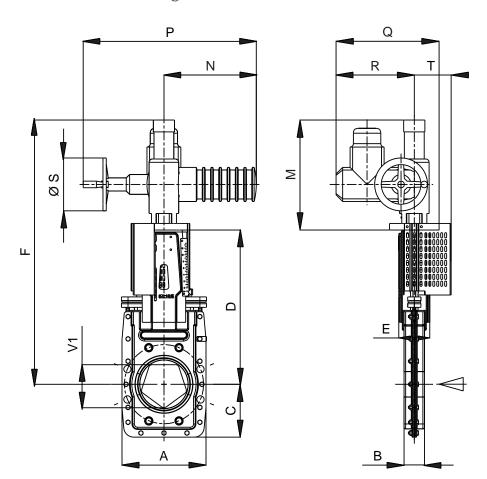
- In Schließrichtung: Mutter (1) lösen, Verstellrohr (2) einstellen, Mutter (1) anziehen.
- In Öffnungsrichtung: Mutter (3) lösen, Stellschraube
 (4) einstellen, Mutter (3) anziehen.

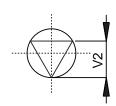
		in Öffnungsrichtung	in Schließrichtung
DN	Zyl Ø	L max ~	L max ~
50	125	140	283
65	125	140	283
80	125	140	283
100	145	190	439
125	145	190	439
150	175	225	439
200	200	225	554

Andere Nennweiten auf Anfrage.



COMPACT-Regulierschieber mit Blende Elektro-Stellantrieb und Schutzvorrichtung



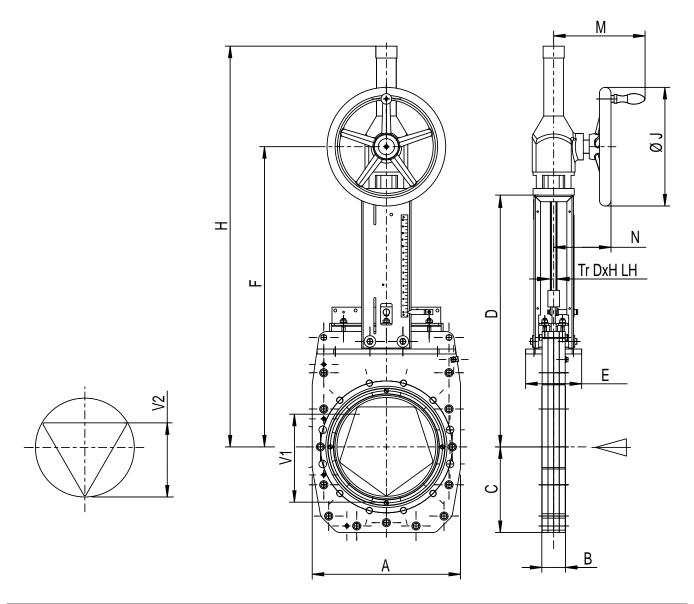


DN	BD [bar]	A	В	С	D	E	F	М	N	Р	Q	R	øs	Т	V1	V2	Spindel Tr DxH	[9		Ge- wicht
	[Sui]																	5eck	3eck	~[kg]
50	8	185	42	100	313	78	646	333	280	515	349	237	160	112	45	38	20 x 4	66,8	55,9	31
65	8	185	42	100	313	78	646	333	280	515	349	237	160	112	59	49	20 x 4	84,5	70,9	31
80	8	175	52	125	313	78	646	333	280	515	349	237	160	112	72	60	20 x 4	103,6	85,9	31
*)100	8	210	52	135	368	94	701	333	280	515	349	237	160	112	88	73	24 x 5	102,5	85,0	35
*)125	8	230	52	145	413	94	746	333	280	515	349	237	160	112	110	92	24 x 5	126,5	105,8	37
*)150	8	255	62	160	468	94	801	333	280	515	349	237	160	112	133	110	24 x 5	151,6	127,6	41
200	8	328	60	190	557	143	902	345	355	536	373	247	200	126	181	150	30 x 6	167,3	113,1	65
250	8	400	68	230	668	166	1013	345	355	536	373	247	200	126	226	188	30 x 6	208,2	173,6	80
300	6	450	72	260	764	170	1202	438	355	536	373	247	200	126	271	225	30 x 6	249,1	207,3	95
350	6	510	72	290	907	190	1350	443	355	536	389	247	200	142	317	263	36 x 6	200,0	166,3	130
400	6	575	90	326	1059	190	1602	543	355	536	393	247	200	146	362	300	36 x 6	228,2	189,4	195
500	4	700	110	375	1265	228	1873	608	380	695	373	285	315	146	452	375	36 x 6	289,9	236,3	383

^{*)} Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage. Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150). Andere Nennweiten auf Anfrage.



COMPACT-Regulierschieber mit Blende Kegelradgetriebe und Handrad

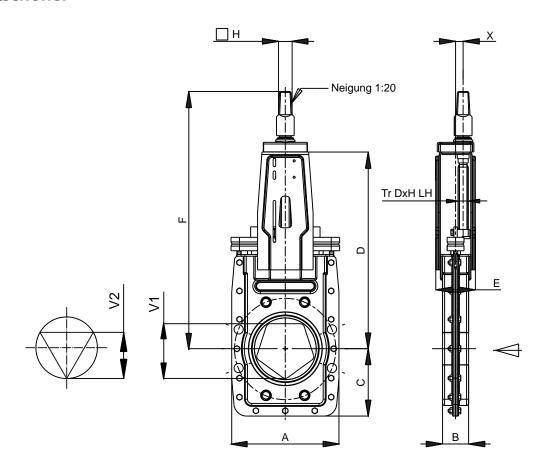


DN	BD [bar]	A	В	С	D	E	F	Н	ØJ	N	М	V1	V2	Tr D x H LH	Gewicht ~[kg]
150	8	255	62	160	468	94	615	765	360	174	278	133	110	24 x 5	
200	8	328	60	190	557	143	704	909	360	174	278	181	150	30 x 6	52
250	8	400	68	230	668	166	815	1070	360	174	278	226	188	30 x 6	70
300	6	450	72	260	764	170	911	1216	360	174	278	271	225	30 x 6	84
350	6	520	72	290	907	190	1059	1414	400	185	295	317	263	36 x 6	115
400	6	578	90	326	1059	190	1211	1611	400	185	295	362	300	36 x 6	155
500	4	700	110	375	1268	222	1455	1947	400	222	339	445	371	36 x 6	
600	4	810	130	450	1495	222	1685	2250	400	222	340	540	446	44 x 7	

Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (\geq DN 700: ANSI B 16.47 Class 150). Andere Nennweiten auf Anfrage.



COMPACT-Regulierschieber mit Blende Vierkantschoner



DN	BD [bar]	A	В	С	D	E	F	н	X	V1	V2	Tr D x H LH	Gewicht ~[kg]
50	8	185	42	100	313	78	455	32	15	45	38	20 x 4	9
65	8	185	42	100	313	78	455	32	15	59	49	20 x 4	10
80	8	175	52	125	313	78	456	32	15	72	60	20 x 4	10
*)100	8	210	52	135	368	94	512	32	18	88	73	24 x 5	12
*)125	8	230	54	145	413	94	557	32	18	110	92	24 x 5	15
*)150	8	255	62	160	468	94	612	32	18	133	110	24 x 5	18
200	8	328	60	190	557	143	707	32	22	181	150	30 x 6	38
250	8	400	68	230	668	166	818	32	22	226	188	30 x 6	51
300	6	450	72	260	764	170	914	32	22	271	225	30 x 6	67
350	6	510	72	290	907	190	1043	32	26	317	263	36 x 6	96
400	6	575	90	326	1059	190	1195	32	26	362	300	36 x 6	136
450	4	630	110	315	1200	208	1336	32	28,5	404	334	36 x 6	261
500	4	700	110	350	1265	228	1416	32	35	452	375	36 x 6	311
600	4	810	130	405	1495	268	1646	32	35	543	450	44 x 7	468

^{*)} Durchgang DN - 3mm, voller Durchgang auf Anfrage.

Maße in mm, Flanschbohrungen nach DIN EN 1092-1, PN 10 oder ANSI B 16.5 Class 150 (≥ DN 700: ANSI B 16.47 Class 150). Andere Nennweiten auf Anfrage.

Ver. 2123 Technische Änderungen vorbehalten

Unsere Vertretungen

Germany + Switzerland **MARTIN LOHSE GmbH**

Unteres Paradies 63 89522 Heidenheim Phone: +49 7321 755-0 sales@lohse-gmbh.de www.lohse-gmbh.de

Australia, New Zealand, Indonesia, Singapore, Malaysia

P.T. VOITH PAPER

II. Permata V Lot EE - 1 Kawasan Industri KIIC Karawang 41361, INDONESIA Phone: +62 267 419 719 Fax: +62 267 419 717

Austria (Papier- + Zellstoffindustrie, France, MA, TN, DZ Abwasser + Kläranlagen) + CZ, SK, SLO, SRB, HR, H

Handel Mazzetti-Str. 85 3100 St. Pölten Phone: +43 2742 77366 Fax: +43 2742 77366 office@industriearmaturen.at

Austria

Klinger Gebetsroither CmbH & Co KG

Am Kanal 8-10 2352 Gumpoldskirchen Phone: +43 2252 60 71 00 3029 Fax: +43 2252 60 71 00 3010 gerhard.praxmarer@gebetsroither. www.gebetsroither.at

Belgium

Hanwel Belgium N.V.

Winninglaan 15 9140 Temse Phone: +32 3 7110353 Fax: + 32 3 7110579 info@hanwel.be www.hanwel.be

Chile

INTERTECH

Prat 116, Of 31 Curicó, Chile phone +56.075.322033 www.inter-tech.cl n.flores@inter-tech.cl

People's Rep. Of China

Shanghai Fier Mechanical Co. LTD

Room B4, 15/F HuaFu Bldg. No. 585 LongHua xi Rd. ShangHai, China 200232 Phone: +86 21 54591038 Fax: +86 21 54240616 MP: 13611665381 shfier@163.com www.fier.com.cn

Denmark

Uni-Valve A/S

Sydvestvej 138 – 140 2600 Glostrup Phone: +45 43 438200 Fax: +45 43 437475 mail@uni-valve.com www.uni-valve.com

Finland

KLINGER Finland Oy Tinankuja 3

02430 Masala Phone: +358 10 4001011 info@klinger.fi www.klinger.fi

T.N.P.

30 Boussegré

58140 Lormes Phone: +33 1 559711-11 Fax: +33 1 48835207 contact@tnp.fr www.tnp.fr

Great Britain

Voith Turbo Ltd. 6 Beddington Farm Road

Croydon, Surrey CRO, 4XB Phone: +44 208 6673013 Fax: +44 208 6670403 matthew.healy@voith.com

Greece

kopoulos, BSc.

Metron Str. 28 17123 Nea Smyrni-Athens Phone: +30 6 98 305 10 70 n.mikopoulos@nm-bc.com

India

Antrieb Technik Private Limited

59 (old 359) Sidco Industrial Estate Ambattur Chennai-600 098 Tamilnadu / INDIA Phone: +91 44 262-58303 Fax: +91 44 2819-3718 antrieb.technik@gmail.com

Israel

P.B.A Wiesner Agencies Ltd.

P. O. Box 4622 Petach-Tikva 49277 Phone: +972 3 9052111 Fax: +972 3 9052110 ofra@pba.co.il

Italy

Techno Paper S.R.L.

Viale Certosa 269 20151 Milano (MI) Phone: +39 02 78627750 Fax: +39 02 45471638 info@techno-paper.com www.techno-paper.com

Japan

Voith IHI Paper Technology Co.Ltd.

River City M-SQUARE 7F 2-1-6 Tsukuda, Chuo-ku 1040051 Tokyo Phone: +81 3 6221 3108 Fax: +81 3 6221 3126

C.S-Autom

#804 Sejung Technovalley 279-5 Songjeong-Dong Heungdeok-Gu Cheongju-Si South Korea. 361-290 Phone: +82 43 276 1332 Fax: +82 43 278 1332 changseol@korea.com

Netherlands

Jan Tinbergenstraat 209 7559 SP Hengelo The Netherlands Phone: +31 74 2650000 Fax: +31 74 2650001 verkoop@hanwel.com www.hanwel.com

Norway

KSB Norge AS Haugenveien 29

1400 SKI Phone: +47 96 900 900 firmapost@ksb.com www.ksb.com/ksb-no

Philippines

R. Dan and Co., Inc.

Lot 6-9 Block 5 Greenway Business Bulihan, Silang, Cavite Philippines 4118 Phone: +63 960 690 0244 ester.poe@robertdan.com.ph www.robertdan.com.ph

Poland

Waldemar Kulicki

ul. Heweliusza 37/4 87-148 Papowo Toruńskie Phone: +48 509 46 64 25 waldemar-kulicki@wp.pl www.wkulicki.eu



Rep. of South Africa

Voith Turbo (Pty) Ltd

P.O. Box 13171 Witfield, 1467 Gauteng, SOUTH AFRICA Phone: +27 11 418 4000 Fax: +27 11 418 4080 info.vtza@voith.com www.rsa.voithturbo.com

Spain, Portugal

CELPAP EQUIPOS, S.L.

C/Amposta, 14-18 08174 Sant Cugat del Vallés (Barcelona) Phone +34 93 415 18 75 celpap@celpap.com www.celpap.com

Sweden

Sagbäcksvägen 3B 43736 Lindome Phone: +46 31 992500 Fax: +46 31 992503 info@paventiler.se www.paventiler.se

Taiwan

hen Engineering Co., Ltd.

3F-3, No. 151, Sec. 4, Hsin-Yi Road, Taipei, Taiwan, R.O.C. Phone: +886 22 7056185 Fax: +886 22 7045967 echen123@ms15.hinet.net

Thailand

Weston Myer Ltd

8 Soi Seri-Thai 58 Seri-Thai Road 10510 Minburi Bangkok Phone: +66 2 3745869 Fax: +66 2 375-1179 comm1@westonmyer.com

Sanrep Kağit San. ve Tic. Ltd. Şti.

Altıyol, Kusdili Caddesi No:19/7 H.Fazlıoğlu İş Merkezi 34714 Kadıköy – İSTANBUL Phone: +90 216 345 40 48 Fax: +90 216 330 73 12 sanrep@sanrep.com www.sanrep.com

USA, Canada, Mexico

Voith Paper Inc.

2200 N. Roemer Rd. Appleton, WI 54912-2237 Phone: +1 920 – 358 – 2396 Fax: +1 920 - 731 - 5126 VPAWSpareParts@voith.com